

examenidroom.nl

VERNIEUWD

geactualiseerd en
in prijs verlaagd

examen idroom

vmbo

Frans



ThiemeMeulenhoff

examen idioom

vmbo Frans

drs. Vincent van Dekken



Colofon

Auteur

drs. Vincent van Dekken

Eindredactie Examenidoom

drs. Antoon van Eijk

Illustraties

Mark van Eijk

Bronvermelding

Arja van Dam (in Algemene tips)

Opmaak

Crius Group, Hulshout (België)

Over ThiemeMeulenhoff

ThiemeMeulenhoff ontwikkelt zich van educatieve uitgeverij tot een learning design company. We brengen content, leerontwerp en technologie samen. Met onze groeiende expertise, ervaring en leeroplossingen zijn we een partner voor scholen bij het vernieuwen en verbeteren van onderwijs. Zo kunnen we samen beter recht doen aan de verschillen tussen lerenden en scholen en ervoor zorgen dat leren steeds persoonlijker, effectiever en efficiënter wordt.

Samen leren vernieuwen.

www.thiememeulenhoff.nl

ISBN 978 90 06 43962 5

Derde druk, eerste oplage, 2019

© ThiemeMeulenhoff, Amersfoort, 2019

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen, of enig andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

Voor zover het maken van kopieën uit deze uitgave is toegestaan op grond van artikel 16B Auteurswet 1912^j het Besluit van 23 augustus 1985, Stbl. 471 en artikel 17 Auteurswet 1912, dient men de daarvoor wettelijk verschuldigde vergoedingen te voldoen aan Stichting Publicatie- en Reproductierechten Organisatie (PRO), Postbus 3060, 2130 KB Hoofddorp (www.stichting-pro.nl). Voor het overnemen van gedeelte(n) uit deze uitgave in bloemlezingen, readers en andere compilatiewerken (artikel 16 Auteurswet) dient men zich tot de uitgever te wenden. Voor meer informatie over het gebruik van muziek, film en het maken van kopieën in het onderwijs zie www.auteursrechtenonderwijs.nl.

De uitgever heeft ernaar gestreefd de auteursrechten te regelen volgens de wettelijke bepalingen. Degenen die desondanks menen zekere rechten te kunnen doen gelden, kunnen zich alsnog tot de uitgever wenden.

Deze uitgave is volledig CO₂-neutraal geproduceerd. Het voor deze uitgave gebruikte papier is voorzien van het FSC®-keurmerk. Dit betekent dat de bosbouw op een verantwoorde wijze heeft plaatsgevonden.

Voorwoord

Examenidoom Frans havo geeft leerlingen de mogelijkheid hun woordenschat uit te breiden, waardoor ze zich zowel op het centraal examen leesvaardigheid en het schoolexamen luistervaardigheid als op de schoolexamens gespreksvaardigheid en schrijfvaardigheid voorbereiden. Het is door zijn aard en opzet uitstekend geschikt voor zelfstudie.

Bij de samenstelling zijn onder meer de volgende keuzes gemaakt:

- > Er is een duidelijk onderscheid aangebracht tussen idioom dat in examens passief beheerst dient te worden om de tekst te begrijpen en idioom dat in spreek- en schrijftaal door de leerling zelf actief wordt gebruikt. De woorden worden gescheiden aangeboden, in receptieve en productieve lijsten.
- > Met uitzondering van het slothoofdstuk, begint elk hoofdstuk met een receptieve lijst van 40 woorden. De opgenomen woorden zijn vooral woorden die in de examens van het centraal examen voorkomen. Vervolgens zijn in een productieve lijst 15 woorden opgenomen die de leerling in schrijf- en spreektaal actief moet kunnen toepassen. Naast deze 15 woorden zijn per hoofdstuk ook telkens twee taalhandelingen opgenomen, met elk tenminste twee varianten, zodat de gebruiker leert om zich juist, correcter en gevarieerder uit te drukken in bepaalde situaties. De taalhandelingen sluiten aan bij het ERK- niveau A2.
- > Het boek bevat 19 thematisch gerangschikte hoofdstukken. De gekozen thema's beslaan de meest voorkomende onderwerpen in eindexamenteksten. Daarnaast wordt in een aantal hoofdstukken aandacht besteed aan idioom dat weliswaar niet expliciet onder de examenonderwerpen valt, maar wel beheerst moet worden om teksten te kunnen begrijpen, bijvoorbeeld verbindingswoorden of woorden die omvang of gradatie aangeven.
- > Het slothoofdstuk bevat een herhaling van de in het boek opgenomen taalhandelingen, met varianten met een zo neutraal mogelijke context.
- > Elk opgenomen woord is voorzien van een reële voorbeeldzin. De voorbeeldzin heeft als functie om de betekenis van het woord in een zo duidelijk mogelijke context te zien.
- > Er zijn opdrachten opgenomen waarmee de leerling zichzelf kan toetsen. Per hoofdstuk zijn twee opdrachten opgenomen bij de receptieve lijst en één opdracht bij de productieve lijst.
- > Er zijn cartoons opgenomen die woorden en taalhandelingen bevatten uit de desbetreffende hoofdstukken.
- > Achter in het boek zijn alfabetische woordenlijsten Frans en Nederlands opgenomen, die het mogelijk maken woorden snel op te zoeken.

In dit boek gebruiken wij de Franse typografische conventie die voorschrijft dat voor leestekens (met uitzondering van komma's en punten) een spatie wordt geplaatst. Ook maken wij bij citaten in het Frans gebruik van de Franse tekens « ».

De toevoeging '(m)' betekent masculin (mannelijk), '(f)' betekent féminin (vrouwelijk).

Voor reacties, zowel van leerlingen als docenten, houden wij ons aanbevolen. Stuur een e-mail naar vo@thiememeulenhoff.nl.

Amersfoort, 2019

Inhoudsopgave

	Algemene tips	7
1	Relations	9
2	L'école	15
3	Manger et boire	21
4	Vivre en ville et à la campagne	27
5	Qualité, quantité et intensité	33
6	L'environnement et le paysage	39
7	Le transport et les voyages	45
8	Les loisirs et le sport	51
9	La communication et l'informatique	57
10	Sentiments et caractère	63
11	L'économie et le travail	69
12	Science et technique	75
13	La santé	81
14	Le corps et les vêtements	87
15	Notions de temps et de fréquence	93
16	A la vie, à la mort	100
17	Les problèmes de société	106
18	Des pièges	112
19	Points de vue et liaisons	118
20	Expressions pratiques	124
	Woordenlijst Frans	130
	Woordenlijst Nederlands	137

Algemene tips

Tips voor meerkeuzevragen

Lees de tekst door.

- Lees eerst de tekst helemaal door en onderstreep of markeer de woorden die de inhoud van de tekst globaal weergeven.
- Markeer signaalwoorden als: ‘cependant’, ‘ainsi’, ‘mais’, ‘donc’, ‘en général’, ‘pour conclure’, enzovoort.

Ga daarna pas naar de vragen.

- Om meerkeuzevragen met succes te beantwoorden, is het belangrijk dat je eerst de vraag leest en *niet meteen* ook de antwoorden.
- Ga daarna terug naar de tekst en bepaal waar het antwoord moet staan.
- Markeer de kernwoorden in de alinea waar het antwoord staat.
- Probeer de vraag voor jezelf te beantwoorden.
- *Kijk nu pas* welk antwoord het dichtst bij jouw antwoord komt.
- Als je twijfelt, geef dan voor jezelf antwoord op de volgende vragen:
 - 1 Is er een antwoord dat heel duidelijk niet klopt met de tekst? Streep dat antwoord weg.
 - 2 Zijn er antwoorden die veel op elkaar lijken? Kies het antwoord dat het meest op de tekst lijkt.

Wat doe je als je een woord niet kent?

- Ga na of je het woord in bijna gelijke vorm vanuit het Nederlands (of een andere taal) kent.
- Heel vaak is het genoeg om ongeveer te weten wat een onbekend woord of uitdrukking betekent. Bepaal welke lading een woord heeft: positief, negatief, instemmend, afkeurend, enzovoort.
- Bekijk of je de betekenis van het woord nodig hebt om de vraag te beantwoorden.
- Als je denkt dat het belangrijk is dat je de betekenis van een woord weet om de tekst te begrijpen, zoek die dan op in een woordenboek.

Meerkeuze-invulvragen

In sommige teksten is een aantal woorden weggelaten. Jij moet het juiste woord kiezen dat je moet invullen. Ga als volgt te werk:

- Lees de tekst eerst helemaal door.
- Lees eerst *alleen de vraag*, niet de antwoorden.
- Lees de alinea waaruit het woord is weggelaten.
- Bepaal de inhoud van de zin waaruit het woord is weggelaten. Als de inhoud niet duidelijk is, lees dan ook de zin ervoor en de zin erna.
- Probeer te bedenken wat het in te vullen woord in het Nederlands is.
- Bedenk wat het juiste woord in het Frans is.
- Vergelijk dat woord met de antwoorden waar je uit kunt kiezen.
- Als je de betekenis van een van de antwoorden niet kent, zoek die dan op in het woordenboek.

Voorbeelden van veelvoorkomende vragen bij examenteksten Frans vmbo:

- *Qu'est-ce qu'on peut lire dans la première phrase ?*
Wat kunnen we in de eerste zin lezen?
- *Qu'est-ce que l'auteur veut montrer aux lignes 25-35 ?*
Wat wil de schrijver tussen regel 25 en 35 aantonen?
- *A quoi sert le 5e alinéa ?*
Waartoe dient de vijfde alinea?
- *Quel est le but de ces phrases ?*
Wat is het doel van deze zinnen?
- *Qu'est-ce que l'auteur veut dire par là ?*
Wat bedoelt de schrijver daarmee?
- *Qu'est-ce qui est dit à propos de Pierre ?*
Wat wordt er over Pierre gezegd?
- *Qu'est-ce que cela signifie ?*
Wat betekent dat?
- *Qu'est-ce que cela veut dire ?*
Wat betekent dat?
- *Quelle est l'opinion de l'auteur ?*
Wat is de mening van de schrijver?
- *Qu'est-ce que l'auteur se demande ?*
Wat vraagt de schrijver zich af?
- *Qu'est-ce qu'il décrit au premier alinéa ?*
Wat beschrijft hij in de eerste alinea?
- *Quel en est la cause ?*
Wat is daar de oorzaak van?
- *Par quel mot peut-on remplacer ...*
Door welk woord zou je ... kunnen vervangen?
- *Comment pourrait-on terminer cette phrase ?*
Hoe zou je deze zin kunnen afmaken?
- *Quelle conclusion peut-on tirer du dernier alinéa ?*
Welke conclusie kun je trekken uit de laatste alinea?
- *Que peut-on conclure du premier alinéa ?*
Welke conclusie kun je trekken uit de eerste alinea?
- *Par quel fragment peut-on résumer le texte ?*
Met welk fragment kun je de tekst samenvatten?
- *Qu'est-ce qui est vrai d'après ces lignes ?*
Wat is er waar volgens deze regels?

1 Relations

français néerlandais

les gens	J'ai du mal à comprendre les gens qui parlent vite. <i>Ik heb moeite om mensen die snel praten te verstaan.</i>	mensen
la bande	Il a une bonne bande d'amis. <i>Hij heeft een goede groep vrienden.</i>	de groep, het stel
ressembler à	Tu ressembles beaucoup à cet acteur américain ! <i>Jij lijkt erg op die Amerikaanse acteur!</i>	lijken op
un ado, un adolescent	Le prof a du mal à comprendre les adolescents . <i>De leraar heeft moeite om tieners te begrijpen.</i>	een tiener/ jongere
une relation	Nous avons toujours eu une bonne relation . <i>Wij hebben altijd een goede relatie gehad.</i>	een relatie, een verhouding
un adulte	Le prix d'entrée est plus élevé pour les adultes . <i>De toegangsprijs is hoger voor volwassenen.</i>	een volwassene
une éducation	La fille de nos voisins a eu une bonne éducation . <i>De dochter van onze buren heeft een goede opvoeding gehad.</i>	een opvoeding
maltraiter	Il ne faut jamais maltraiter les animaux <i>Je mag dieren nooit mishandelen.</i>	mishandelen
un amour	Il s'agit d'un amour impossible. <i>Het gaat om een onmogelijke liefde.</i>	een liefde
une amitié	Je crois que l' amitié est aussi importante que l'amour. <i>Ik denk dat vriendschap even belangrijk is als liefde.</i>	een vriendschap
se conduire	Les jeunes se conduisent assez bien dans la classe. <i>De jeugd gedraagt zich redelijk goed in de klas.</i>	zich gedragen
embrasser	Quand on est amoureux, on s'embrasse . <i>Als je verliefd bent, geef je elkaar kussen.</i>	kussen, omhelzen
partager	Ils partagent un appartement. <i>Zij delen een appartement.</i>	delen
une attitude	La clé du succès se trouve souvent dans ton attitude . <i>De sleutel tot succes ligt vaak in je houding.</i>	een houding

la confiance	Je te fais beaucoup confiance . <i>Ik heb veel vertrouwen in je.</i>	het vertrouwen
fidèle	Il lui a promis de rester fidèle . <i>Hij heeft haar beloofd trouw te blijven.</i>	trouw
réciproque	Il espère que son amour sera réciproque . <i>Hij hoopt dat zijn liefde wederzijds zal zijn.</i>	wederzijds
ensemble	Nous devons prendre les décisions ensemble . <i>We moeten samen beslissingen nemen.</i>	samen
rencontrer	J'ai rencontré une jolie fille cet été. <i>Ik heb deze zomer een leuk meisje ontmoet.</i>	ontmoeten
faire la connaissance de	Elle voudrait faire la connaissance de Luc. <i>Zij wil graag met Luc kennismaken.</i>	kennismaken met
le mariage	Nous sommes invités au mariage de nos voisins. <i>Wij zijn uitgenodigd voor de bruiloft van onze buren.</i>	de bruiloft
se méfier de	Nous nous méfions de cette idée. <i>Wij wantrouwen dit idee.</i>	wantrouwen, oppassen voor
épouser	Elle n'aurait jamais dû l' épouser . <i>Ze had nooit met hem moeten trouwen.</i>	trouwen
fréquenter	Est-ce que vous fréquentez encore notre fils ? <i>Gaan jullie nog met onze zoon om?</i>	omgaan met
accueillir	Les Français nous ont bien accueillis . <i>De Fransen hebben ons gastvrij ontvangen.</i>	ontvangen
plaire	Ça me plaît énormément. <i>Dat bevalt me enorm.</i>	bevallen, plezieren
s'entendre	Charlotte et Eric s'entendent assez bien. <i>Charlotte en Eric kunnen tamelijk goed met elkaar opschieten.</i>	met elkaar opschieten
la fête	Après le dernier examen, il y avait une fête . <i>Na het laatste examen was er een feest.</i>	het feest
apprécier	J'ai vraiment apprécié travailler avec vous. <i>Ik heb het echt gewaardeerd met jullie te werken.</i>	waarderen

une invitation	Elle a reçu une invitation pour une sortie entre amis. <i>Zij heeft een uitnodiging gehad voor een uitje met haar vrienden.</i>	een uitnodiging
ressembler à	Il ressemble beaucoup à son père. <i>Hij lijkt veel op zijn vader.</i>	lijken op
une dispute	Il y a longtemps que nous n'avons pas eu de dispute . <i>Het is lang geleden dat wij ruzie hebben gehad.</i>	een ruzie
c'est décidé	C'est décidé : rendez-vous à trois heures. <i>Het staat vast: we hebben een afspraak om drie uur.</i>	het staat vast, het is besloten
se séparer	Ils se sont séparés après une grosse dispute. <i>Zij zijn uit elkaar gegaan na een grote ruzie.</i>	uit elkaar gaan
abandonner	Vois-tu cette vieille maison abandonnée ? <i>Zie je dat oude verlaten huis?</i>	verlaten, achterlaten
accompagner	Peux-tu m' accompagner à son anniversaire ? <i>Kun jij met mij meegaan naar zijn verjaardag?</i>	meegaan met
consoler	Il va l'appeler pour la consoler . <i>Hij gaat haar bellen om haar te troosten.</i>	troosten
l'enfance (f)	Pendant mon enfance , j'ai habité à Paris. <i>In mijn kinderjaren heb ik in Parijs gewoond.</i>	de kinderjaren
poli	Vous avez un fils bien poli . <i>U heeft een zeer beleefde zoon.</i>	beleefd
humain	L'erreur est humaine , dit le proverbe. <i>Vergissen is menselijk, zegt het spreekwoord.</i>	menselijk

Tu te rappelles ?

A. Choisis les mots corrects. Il y en a deux de trop.

ensemble, l'amitié, accompagner, une dispute, éducation, une invitation, mariage

- 1 As-tu reçu _____ pour l'anniversaire de Claire ?
- 2 Ce sont des grands amis ; ils n'ont jamais eu _____.
- 3 Cette fille est très polie. Elle a eu une bonne _____.
- 4 Nous sommes tous invités au _____ de Patrick en Mélanie.
- 5 Son copain ne peut pas venir. Peux-tu l' _____ ?

B. Choisis les mots corrects. Il y en a deux de trop.

abandonner, consoler, accueillir, partager, plaire, ressembler, se séparer

- 1 Le professeur va _____ le nouvel élève.
- 2 J'ai acheté un cadeau qui va lui _____.
- 3 Mais comme tu es triste ! Je dois te _____ ?
- 4 Après 5 ans de mariage, ils ont décidé de _____.
- 5 Il va habiter avec son ami. Ils vont donc _____ une chambre.



néerlandais > français

zich voorstellen	Ik zou me graag even willen voorstellen . <i>Je voudrais me présenter.</i>	<i>se présenter</i>
bij mij thuis	On a rendez-vous à midi chez moi . <i>We hebben vanmiddag om 12 uur een afspraak bij mij thuis.</i>	<i>chez moi</i>
een verjaardag	Morgen is het de verjaardag van mijn zus. <i>Demain c'est l'anniversaire de ma sœur.</i>	<i>un anniversaire</i>
de geboortedatum	Wat is je geboortedatum ? <i>Quelle est ta date de naissance ?</i>	<i>la date de naissance</i>
verliefd worden op	Ik ben verliefd geworden op haar broer. <i>Je suis tombée amoureuse de son frère.</i>	<i>tomber amoureux de, amoureuse</i>
de voornaam	Kunt u uw voornaam spellen alstublieft? <i>Pourriez-vous épeler votre prénom, s'il vous plaît ?</i>	<i>le prénom</i>
de achternaam	Wat is uw achternaam ? <i>Quel est votre nom de famille ?</i>	<i>le nom de famille</i>
een echtgenoot	Ik stel u mijn echtgenoot voor. <i>Je vous présente mon mari.</i>	<i>un mari</i>
een echtgenote	Zij zal zeker een goede echtgenote zijn. <i>Elle va sûrement être une bonne épouse.</i>	<i>une épouse</i>
de wijk	Wij wonen in een prettige wijk . <i>Nous habitons dans un quartier agréable.</i>	<i>le quartier</i>
de buren	De buren zijn erg aardig. <i>Les voisins sont très sympas.</i>	<i>les voisins</i>
uitnodigen voor	Ik nodig je uit voor mijn feestje. <i>Je t'invite à ma fête.</i>	<i>inviter à</i>
op bezoek gaan bij	Morgen gaan wij bij onze grootouders op bezoek . <i>Demain nous allons voir nos grands-parents.</i>	<i>aller voir</i>
een afspraak	Ik wil graag een afspraak maken voor woensdag. <i>J'aimerais fixer un rendez-vous pour mercredi.</i>	<i>un rendez-vous</i>
aangenaam	Dus u bent mevrouw Dupond, aangenaam . <i>Alors vous êtes madame Dupond, enchanté.</i>	<i>enchanté, enchantée</i>

A toi la parole !

Zo kun je een gesprek beginnen:

- > Laat ik me voorstellen: Lukas van de Berg.
- > Pardon meneer/mevrouw, spreekt u Engels?

Je me présente : Lukas van de Berg.

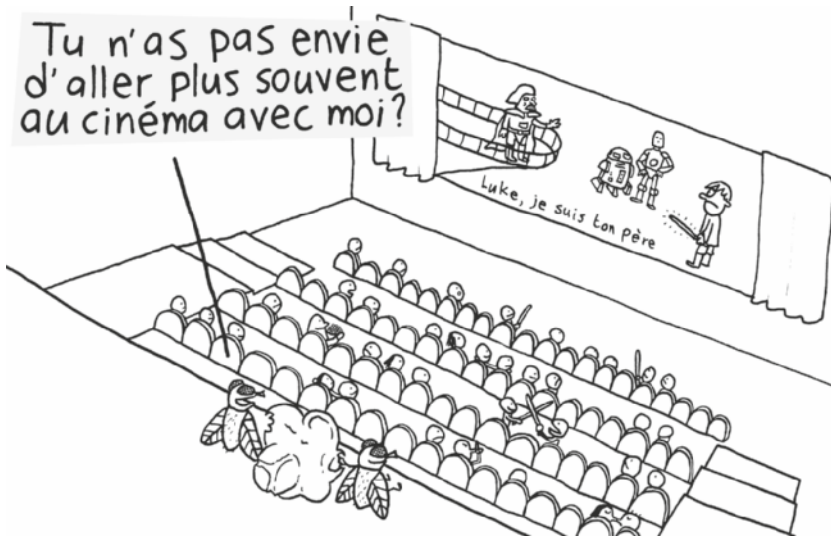
Pardon monsieur/madame, est-ce que vous parlez anglais ?

Zo kun je een afspraak maken:

- > Wat doe je vanmiddag/vanavond?
- > Heb je zin om met mij naar de bioscoop te gaan?

Qu'est-ce que tu fais cet après-midi/ce soir ?

Tu as envie d'aller au cinéma avec moi ?



Tu te rappelles ?

C. Traduis en français les mots néerlandais entre parenthèses (*tussen haakjes*).

- 1 Ma (*geboortedatum*) est le 12 mai 2004.
- 2 Samedi j'ai (*een afspraak*) avec une jolie fille.
- 3 Ces gens-là habitent à côté de chez moi ; ce sont mes (*buren*).
- 4 (*Aangenaam*) de faire votre connaissance.
- 5 Rendez-vous chez toi ou (*bij mij thuis*) ?

2 L'école

français > néerlandais

une note	Quelle est ta meilleure note ? <i>Wat is je beste cijfer?</i>	<i>een cijfer</i>
par cœur	J'ai appris ces 25 mots par cœur . <i>Ik heb deze 25 woorden uit het hoofd geleerd.</i>	<i>uit het hoofd</i>
manquer la classe	Je n'ai jamais manqué la classe ! <i>Ik heb nog nooit gespijbeld!</i>	<i>spijbelen</i>
le bac, le baccalauréat	Après le bac je vais faire la fête. <i>Na het eindexamen ga ik feesten.</i>	<i>het eindexamen</i>
apprendre	Pour demain vous allez apprendre la leçon 12. <i>Voor morgen leren jullie les 12.</i>	<i>leren</i>
l'attitude (v)	Nous avons une bonne attitude dans la classe. <i>Wij hebben een goede houding in de klas.</i>	<i>de houding</i>
une école maternelle	L'école maternelle est située près de chez moi. <i>De kleuterschool is dicht bij mij in de buurt.</i>	<i>een kleuterschool</i>
étudier	Où est-ce que tu veux étudier après ton bac ? <i>Waar wil je gaan studeren na je eindexamen?</i>	<i>studeren</i>
une école primaire	En Hollande, on va à l'école primaire à partir de l'âge de 4 ans. <i>In Nederland begin je op de basisschool als je 4 jaar oud bent.</i>	<i>een basisschool</i>
le cours	Le premier cours commence à 8 heures 15. <i>De eerste les begint om 8.15 uur.</i>	<i>de les</i>
une formation	J'ai trouvé une formation intéressante à Amsterdam. <i>Ik heb een interessante opleiding gevonden in Amsterdam.</i>	<i>een opleiding</i>
réussir	Félicitations ! Vous avez réussi ! <i>Gefeliciteerd! Jullie zijn geslaagd!</i>	<i>slagen</i>
la récré, récréation	Pendant la récré , on mange des bons sandwiches. <i>Tijdens de pauze eten we lekkere broodjes.</i>	<i>de pauze</i>

le collègue	J'ai 12 ans et je suis au collège . <i>Ik ben 12 jaar en ik zit in de onderbouw.</i>	<i>de onderbouw</i>
le bulletin	Il a d'excellentes notes sur son bulletin . <i>Hij heeft prima cijfers op zijn rapport.</i>	<i>het rapport</i>
un instituteur, une institutrice	L'institutrice surveille les enfants pendant la récré. <i>De juffrouw let op de kinderen tijdens de pauze.</i>	<i>een meester, een juffrouw (op school)</i>
un enseignant	Un professeur s'appelle aussi un enseignant . <i>Een leraar heet ook wel een onderwijzer.</i>	<i>een onderwijzer</i>
un/une élève	Dans notre classe il y a 32 élèves . <i>In onze klas zitten 32 leerlingen.</i>	<i>een leerling</i>
les jeunes (m+f)	Les jeunes bavardent quand le prof parle. <i>De jongeren kletsen als de docent praat.</i>	<i>de jongeren</i>
faire un effort	Il faut toujours faire un effort ! <i>Je moet altijd een poging doen!</i>	<i>een poging doen, je best doen</i>
le lycée	Au lycée , je m'amuse bien. <i>In de bovenbouw vermaak ik mij prima.</i>	<i>de bovenbouw</i>
l'emploi du temps (m)	J'ai un bon emploi du temps ; je finis à 2 heures. <i>Ik heb een goed lesrooster; ik ben om 2 uur al vrij.</i>	<i>het lesrooster</i>
la géographie	Je trouve le prof de géographie très sympa. <i>Ik vind de leraar aardrijkskunde erg aardig.</i>	<i>de aardrijkskunde</i>
les maths (f)	Elle ne comprend jamais rien aux maths . <i>Zij snapt nooit iets van wiskunde.</i>	<i>de wiskunde</i>
l'histoire (f)	Pendant le cours d' histoire tout le monde fait attention. <i>Tijdens de geschiedenis let iedereen op.</i>	<i>de geschiedenis</i>
le dessin	Je suis créatif : j'adore le dessin . <i>Ik ben creatief: ik ben dol op tekenen.</i>	<i>het tekenen</i>
la rentrée	Le trois septembre, c'est la rentrée . <i>Drie september is het begin van het schooljaar.</i>	<i>het begin van het schooljaar</i>
scolaire	Ma vie scolaire était formidable. <i>Mijn schoolleven was fantastisch.</i>	<i>school-</i>

redoubler	On ne peut pas redoubler deux fois dans la même classe. <i>Je kunt niet twee keer in dezelfde klas blijven zitten.</i>	<i>zittenblijven</i>
le chapitre	Quels chapitres doit-on étudier pour l'épreuve ? <i>Welke hoofdstukken moeten we leren voor de toets?</i>	<i>het hoofdstuk</i>
sévère	Le prof de français est sympa, mais sévère . <i>De docent Frans is aardig maar streng.</i>	<i>streng</i>
vérifier	Le prof vérifie si tous les élèves sont là. <i>De docent controleert of alle leerlingen er zijn.</i>	<i>controleren, nakijken</i>
souligner	Le prof nous conseille de souligner les mots importants. <i>De docent raadt ons aan de belangrijke woorden te onderstrepen.</i>	<i>onderstrepen</i>
une mémoire	J'apprends facilement ; j'ai une bonne mémoire . <i>Ik leer gemakkelijk; ik heb een goed geheugen.</i>	<i>een geheugen</i>
réfléchir	Avant de commencer il faut bien réfléchir . <i>Voordat je begint, moet je goed nadenken.</i>	<i>nadenken</i>
une explication	Ils préfèrent avoir une explication bien claire. <i>Zij hebben het liefst een erg duidelijke uitleg.</i>	<i>een uitleg</i>
le stylo	Tu peux me prêter un stylo ? <i>Heb jij een pen voor mij?</i>	<i>de pen</i>
une calculette	Pour les maths on a besoin d'une calculette . <i>Bij wiskunde heb je een rekenmachine nodig.</i>	<i>een rekenmachine</i>
le crayon	Il faut remplir ce formulaire avec un crayon . <i>Jullie moeten dit formulier met een potlood invullen.</i>	<i>het potlood</i>
traduire	Traduis en français les mots en néerlandais. <i>Vertaal de Nederlandse woorden naar het Frans.</i>	<i>vertalen</i>

Tu te rappelles ?

A. Choisis les mots corrects. Il y en a deux de trop.

le bulletin, collègue, un stylo, formation, une mémoire, la rentrée, une note

- 1 Moi, j'ai 18 sur 20. C'est _____ formidable !
- 2 C'est la fin des vacances, c'est _____.
- 3 Dans une semaine les élèves vont recevoir _____.
- 4 Je suis au _____, en sixième.
- 5 Le prof corrige les épreuves avec _____ rouge.

B. Choisis les mots corrects. Il y en a deux de trop.

étudier, redoubler, réfléchir, souligner, réussir, suivre, manques la classe

- 1 Je n'ai pas envie de _____ tous ces mots. C'est trop de travail.
- 2 Il faut bien _____ avant de choisir une réponse.
- 3 Mon frère a eu 8 sur 20 : il doit mieux _____.
- 4 Quand on n'a pas de bonnes notes on peut _____.
- 5 Tu vas être puni si tu _____.



néerlandais > français

het schrift	Het is de tweede keer dat ik mijn schrift heb vergeten. <i>C'est la deuxième fois que j'ai oublié mon cahier.</i>	le cahier
het mondeling examen	Vandaag heb ik mijn mondeling examen Frans. <i>Aujourd'hui j'ai mon oral de français.</i>	l'oral
het tekstboek	Open jullie tekstboek op bladzijde 25. <i>Ouvrez votre livre de textes à la page 25.</i>	le livre de textes
de bladzijde	Welke bladzijde heeft u gezegd, meneer? <i>Quelle page avez-vous dit, monsieur ?</i>	la page
het schoolvak	Wat is je leukste schoolvak ? <i>Quelle est ta matière préférée ?</i>	la matière
het huiswerk	We hebben altijd veel huiswerk voor Engels. <i>On a toujours beaucoup de devoirs pour l'anglais.</i>	les devoirs
een oefening	Deze oefening is behoorlijk moeilijk. <i>Cet exercice est assez difficile.</i>	un exercice
nakijken	Jullie gaan het huiswerk nakijken . <i>Vous allez corriger les devoirs.</i>	corriger
het antwoord	Wat is het antwoord op de tweede vraag? <i>Quelle est la réponse à la deuxième question ?</i>	la réponse
de leraar	De leraar Engels is erg aardig. <i>Le prof d'anglais est très sympa.</i>	le prof, le professeur
een proefwerk	Volgende week hebben jullie een proefwerk . <i>La semaine prochaine vous aurez une épreuve.</i>	une épreuve
herhalen	Kunt u het huiswerk herhalen ? <i>Vous pouvez répéter les devoirs ?</i>	répéter
het schoolbord	Kijk allemaal op het schoolbord . <i>Regardez tous le tableau.</i>	le tableau
een taal	Ik ben erg goed in talen . <i>Je suis très fort en langues.</i>	une langue
de mentor	Onze mentor is ook onze leraar biologie. <i>Notre prof principal est aussi notre prof de biologie.</i>	le prof principal

A toi la parole !

Zo kun je belangstelling uitdrukken:

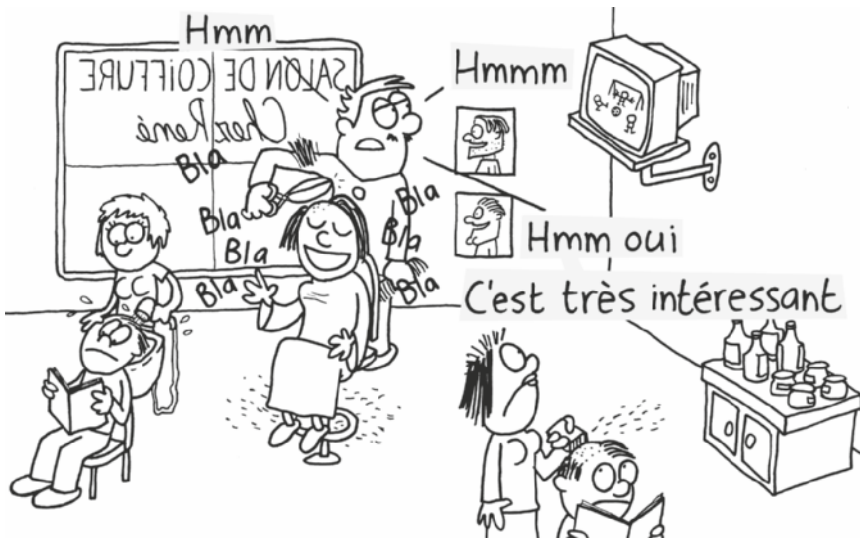
- > Wat vind jij van het proefwerk?
- > Dat is erg interessant.

Qu'est-ce que tu penses de l'épreuve ?
C'est très intéressant.

Zo kun je begrip tonen:

- > Ik begrijp je.
- > Ik ben het met je eens.

Je te comprends.
Je suis d'accord avec toi.



Tu te rappelles ?

C. Traduis en français les mots néerlandais entre parenthèses.

- 1 Je parle deux (*talen*) couramment: le français et l'anglais.
- 2 Monsieur, vous parlez de quelle page dans (*het tekstboek*) ?
- 3 J'écris (*het huiswerk*) sur le tableau.
- 4 Est-ce que vous avez corrigé (*het proefwerk*) ?
- 5 (*De mentor*) va téléphoner à nos parents en cas de problèmes.

3 Manger et boire

français > néerlandais

avoir faim	Si tu as faim , il faut le dire ! <i>Als je honger hebt, moet je het zeggen!</i>	<i>honger hebben</i>
avoir soif	<i>Nous avons soif.</i> Wij hebben dorst .	<i>dorst hebben</i>
le serveur	Le serveur dans ce restaurant est très sympathique. <i>De kelner in dit restaurant is erg aardig.</i>	<i>de kelner, de bediende</i>
le petit déjeuner	Le petit déjeuner est le repas le plus important de la journée. <i>Het ontbijt is de belangrijkste maaltijd van de dag.</i>	<i>het ontbijt</i>
un repas	Un repas français ne ressemble pas à un repas néerlandais. <i>Een Franse maaltijd lijkt niet op een Nederlandse maaltijd.</i>	<i>een maaltijd</i>
la nourriture	En vacances, la nourriture est toujours différente. <i>Op vakantie is het voedsel altijd anders.</i>	<i>het voedsel</i>
un plat	Quel est le plat du jour ? <i>Wat is het gerecht van de dag?</i>	<i>een gerecht</i>
un produit	Je préfère faire la cuisine avec des produits régionaux. <i>Ik kook het liefste met regionale producten.</i>	<i>een product</i>
la viande	Il aime un bon morceau de viande . <i>Hij houdt van een goed stuk vlees.</i>	<i>het vlees</i>
les légumes (m)	Elle ne mange pratiquement jamais de légumes . <i>Zij eet praktisch nooit groenten.</i>	<i>de groenten</i>
les céréales (f)	Le matin, je mange souvent des céréales . <i>'s Ochtends eet ik vaak ontbijtgranen.</i>	<i>de ontbijtgranen, de granen</i>
un poisson	Le samedi il va au marché pour acheter du poisson . <i>Op zaterdag gaat hij naar de markt om vis te kopen.</i>	<i>een vis</i>
une boisson	Le chocolat chaud est une boisson délicieuse quand il fait froid. <i>Warme chocomel is een heerlijke drank op koude dagen.</i>	<i>een drank</i>

cuisiner	Ma mère cuisine toujours, mon père jamais. <i>Mijn moeder kookt altijd, mijn vader nooit.</i>	koken
le morceau	Tu peux me passer un morceau de pain, s'il te plaît ? <i>Kun je mij een stukje brood aangeven alsjeblieft?</i>	het stukje, het stuk
le poids	400 grammes, voilà le poids de ce steak. <i>400 gram, dat is het gewicht van deze steak.</i>	het gewicht
un dessert	Comme dessert je prends un morceau de tarte au citron. <i>Als toetje neem ik een stukje citroentaart.</i>	een toetje
un gâteau	Sur son gâteau d'anniversaire, il y avait 18 bougies. <i>Op zijn verjaardagstaart stonden 18 kaarsjes.</i>	een taart
une glace	Après le repas je vous donne tous une glace . <i>Na het eten geef ik jullie allemaal een ijsje.</i>	een ijsje
goûter	Je peux goûter ta glace ? <i>Mag ik je ijsje eens proeven?</i>	proeven
le goût	Le pain frais a un goût délicieux. <i>Vers brood heeft een heerlijke smaak.</i>	de smaak
l'odeur (f)	Le plat principal a une odeur délicieuse. <i>Het hoofdgerecht heeft een heerlijke geur.</i>	de geur
préparer	Le cuisinier prépare les desserts pour ce soir. <i>De kok maakt de toetjes voor vanavond klaar.</i>	klaarmaken, maken
mélanger	Il faut bien mélanger les céréales dans le lait. <i>Je moet de ontbijtgranen goed in de melk mengen.</i>	mengen
grossir	Si tu manges trop de gâteaux, tu vas sans doute grossir . <i>Als je te veel taarten eet, zul je zeker dikker worden.</i>	dikker worden
la tartine	Le matin, mon frère mange toujours deux tartines . <i>Mijn broer eet 's morgens altijd twee boterhammen.</i>	de boterham
mordre	Mordre dans un citron ? Jamais ! <i>Bijten in een citroen? Nooit!</i>	bijten
de l'eau	Vous voulez de l'eau plate ou de l'eau gazeuse ? <i>Wilt u water zonder of water met bubbels?</i>	het water
un vignoble	Son oncle a un vignoble en Gironde. <i>Zijn oom heeft een wijngaard in de Gironde.</i>	een wijngaard

ne cave	Il faut mettre ce vin en cave pour une année. <i>U moet deze wijn een jaar in de kelder leggen.</i>	een kelder
la bouteille	Avant le repas, il sort une bouteille de vin de la cave. <i>Voor de maaltijd haalt hij een fles wijn uit de kelder.</i>	de fles
un grand magasin	Les Galeries Lafayette est un grand magasin à Paris. <i>Les galleries Lafayette is een warenhuis in Parijs.</i>	een warenhuis
doux, douce	J'adore les bonbons doux rouges. <i>Ik ben dol op zachte, rode snoepjes.</i>	zacht, zoet
le marché	Le mercredi et le samedi, il y a un marché au village. <i>Op woensdag en zaterdag is er markt in het dorp.</i>	de markt
vendre	Le marchand de légumes vend aussi des bananes. <i>De groenteman verkoopt ook bananen.</i>	verkopen
peser	Au supermarché la caissière pèse les fruits. <i>In de supermarkt weegt de kassière het fruit.</i>	wegen
une réduction	Cette semaine, il y a une réduction de 50% dans le grand magasin. <i>Deze week is er 50% korting in het warenhuis.</i>	een korting
faire la vaisselle	Ce n'est pas mon tour de faire la vaisselle . <i>Het is niet mijn beurt om af te wassen.</i>	afwassen
allumer	As-tu déjà allumé le four ? <i>Heb jij de oven al aangezet?</i>	aanzetten, aansteken
couper	Il a coupé la pizza en 8. <i>Hij heeft de pizza in 8 stukken gesneden.</i>	snijden

Tu te rappelles ?

A. Choisis les mots corrects. Il y en a deux de trop.

une bouteille, une cave, les céréales, une glace, un morceau, un poisson, une tartine

- 1 Pendant la récré je mange _____ au jambon.
- 2 Je voudrais _____ d'eau minérale, s'il vous plait.
- 3 Pour moi _____ font partie du petit-déjeuner.
- 4 Peux-tu me donner _____ de pain ?
- 5 Comme dessert, je prends _____ et un café.

B. Choisis les mots corrects. Il y en a deux de trop.

faire la vaisselle, allumer, goûter, grossir, mélanger, peser, vendre

- 1 Ce pantalon me va bien, mais je ne dois plus _____.
- 2 J'ai oublié de _____ les bananes. Excusez-moi.
- 3 Pour faire la pâte il faut _____ les œufs, l'eau et la farine.
- 4 Nous allons acheter un lave-vaisselle, car mes parents n'aiment pas _____.
- 5 Il est interdit d'_____ une cigarette dans ce bâtiment.



néerlandais > français

kopen	Ik wil een nieuwe spijkerbroek kopen . <i>Je veux acheter un nouveau jean.</i>	<i>acheter</i>
het mandje	De mandjes staan voor de ingang van de supermarkt <i>Les paniers se trouvent devant l'entrée du supermarché.</i>	<i>le panier</i>
boodschappen doen	Mijn moeder vindt het leuk om boodschappen te doen met mijn dochter. <i>Ma mère adore faire des courses avec ma fille.</i>	<i>faire des courses</i>
bestellen	Ik zou graag willen bestellen alstublieft. <i>Je voudrais bien commander, s'il vous plaît.</i>	<i>commander</i>
de afdeling	Waar is de groente afdeling ? <i>Où est le rayon des légumes ?</i>	<i>le rayon</i>
de melk	Ik neem een sandwich met een glas koude melk . <i>Je prends un sandwich avec un verre de lait froid.</i>	<i>le lait</i>
het brood	De Fransen gaan vaak naar de bakker om brood te kopen . <i>Les Français vont souvent à la boulangerie pour acheter du pain.</i>	<i>le pain</i>
de jam	Er staat geen jam op tafel. <i>Il n'y a pas de confiture sur la table.</i>	<i>la confiture</i>
een drankje	Wilt u ook een drankje ? <i>Vous voulez aussi une boisson ?</i>	<i>une boisson</i>
de tosti	De tosti was lekker, maar duur. <i>Le croque-monsieur était bon, mais cher.</i>	<i>le croque-monsieur</i>
koken	Hij heeft een hekel aan koken . <i>Il déteste faire la cuisine.</i>	<i>faire la cuisine</i>
de prijs	Wat is de prijs van deze oven? <i>Quel est le prix de ce four ?</i>	<i>le prix</i>
een rekening	Meneer, mag ik de rekening alstublieft? <i>Monsieur, l'addition s'il vous plaît.</i>	<i>une addition</i>

examenidroom

vmbo Engels

vmbo Duits

vmbo Frans

samengevat

vmbo Aardrijkskunde

vmbo-kgt Biologie

vmbo-kgt Economie

vmbo Geschiedenis

vmbo-kgt NaSk 1

vmbo-gt NaSk 2

vmbo Nederlands 2F

vmbo Rekenen 2F

Meer kans van slagen!

Examenidroom helpt je bij de voorbereiding op het centraal examen leesvaardigheid en op de schoolexamens luistervaardigheid, gespreksvaardigheid en schrijfvaardigheid.

Samengevat biedt je een helder en beknopt overzicht van alle examenstof.

Met *Samengevat* kun je grote hoeveelheden stof snel herhalen en overzien. Je krijgt beter inzicht in de samenhang van de onderwerpen en het onderscheid tussen hoofd- en bijzaken.

examenidroom + examenbundel + samengevat = #geenexamenstress

examenbundels

- zelfstandig voorbereiden op het examen
- examen voorbereiden op basis van persoonlijk studieadvies
- stapsgewijs toewerken naar het examenniveau
- oefenen met recente examens

vmbo gt / mavo Nederlands

vmbo gt / mavo Engels

vmbo gt / mavo Duits

vmbo gt / mavo Frans

vmbo gt / mavo wiskunde

vmbo gt / mavo biologie

vmbo gt / mavo nask 1

vmbo gt / mavo nask 2

vmbo (k)gt / mavo aardrijkskunde

vmbo gt / mavo economie

vmbo gt / mavo geschiedenis

vmbo gt / mavo maatschappijkunde

Examenbundel bevat oefenexamens met uitleg bij de antwoorden, zodat je leert tijdens het oefenen. De Examenbundels verschijnen elk jaar met de nieuwste examens. Je oefent dus altijd met de juiste stof. Test je kennis met de Oriëntatietoets en kijk voor meer tips om te slagen op www.examenbundel.nl.

Volg ons ook op Facebook en Instagram.
#geenexamenstress

